

# Tax Payment Issuance Application 納税証明書交付申請書

英語版

(あて先) 太田市長  
To The Honorable Mayor of Ota City,

令和 (YYYY)年 (MM)月 (DD)日

窓口へ来られた方 <b>Applicant</b> (The person who is applying at the counter)	住所 Address	Ota-shi Hama-Cho 2-35		
	フリガナ Kana	オオタ メアリー		
	氏名 Name	Ota Mary		
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平 YYYY年 MM月 DD日		
どなたの証明をとりますか <b>Person Concerned</b> (The person whose document is being requested)	住所 Address	Ota-shi Hama-Cho 2-35		
	フリガナ Kana	オオタ ジョージ		
	氏名 Name	Ota George 印		
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平 YYYY年 MM月 DD日		
使用目的 (○をつける) <b>Purpose of Use</b> (Mark a circle)	1.借入 Loan      2.保証人 Guarantor      3.住宅申込 Housing Application 4.入管手続き Immigration Procedure      5.その他 Others ( )			
必要な税目の年度と必要数を記入して下さい <b>Please fill in the year of the document you need</b>	必要な税目 Document Required	必要な年度 Required Year	必要数 Quantity	手数料 Processing Fee
	市県民税 Municipal / Prefectural Inhabitant Tax	平成 26 年度 Fiscal Year	1 通 Copy	円 Yen
	法人市民税 Corporate Tax	事業年度 Year of Operation (Year)年 (Month)月 (Day)日 ~ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen
	固定資産税 (都市計画税を含む) Fixed Property Tax (City Planning Tax included)	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	軽自動車税 Light Motor Vehicle Tax	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	国民健康保険税 National Health Insurance Tax	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	完納証明書 Certificate of Completion of Payment		通 Copy	円 Yen
	滞納処分を受けたことのない証明 Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment	(Year)年 (Month)月 (Day)日 ~ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen

※Please bring an identification document such as; Driver's License and others when applying.  
 ※The Power of Attorney or the Notification of Delegation of Proxy (with the applicant's *inkan*-seal pressed) is required to be attached to the application in case a third person applies on behalf of the applicant (including family members and those who live in the same household).  
 ※In case of applying for a Corporation Certificate, please have the corporation's seal pressed (except if the seal is already been pressed on the Power of Attorney or on the Notification of Delegation of Proxy).  
 ※Concerning the Liquor Tax Law "Shuzeihou," the individual must present the Certificate that proves that he/she has never received the disposition for failure of tax payment.

受付	確認	交付

# Tax Payment Issuance Application 納税証明書交付申請書

英語版

(あて先) 太田市長  
To The Honorable Mayor of Ota City,

令和 年 月 日

窓口へ来られた方 <b>Applicant</b> (The person who is applying at the counter)	住所 Address			
	フリガナ Kana			
	氏名 Name			
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平 年 月 日		
どなたの証明をとりますか <b>Person Concerned</b> (The person whose document is being requested)	住所 Address			
	フリガナ Kana			
	氏名 Name	法人のみ 印		
	生年月日 Date of Birth	大・昭・平 年 月 日		
使用目的 (○をつける) <b>Purpose of Use</b> (Mark a circle)	1.借入 Loan      2.保証人 Guarantor      3.住宅申込 Housing Application 4.入管手続き Immigration Procedure      5.その他 Others ( )			
必要な税目の年度と必要数を記入して下さい <b>Please fill in the year of the document you need</b>	必要な税目 Document Required	必要な年度 Required Year	必要数 Quantity	手数料 Processing Fee
	市県民税 Municipal / Prefectural Inhabitant Tax	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	法人市民税 Corporate Tax	事業年度 Year of Operation (Year)年 (Month)月 (Day)日 ~ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen
	固定資産税 (都市計画税を含む) Fixed Property Tax (City Planning Tax included)	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	軽自動車税 Light Motor Vehicle Tax	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	国民健康保険税 National Health Insurance Tax	平成 年度 Fiscal Year	通 Copy	円 Yen
	完納証明書 Certificate of Completion of Payment		通 Copy	円 Yen
	滞納処分を受けたことのない証明 Certificate that proves that the individual has never received the disposition for failure of tax payment	(Year)年 (Month)月 (Day)日 ~ (Year)年 (Month)月 (Day)日	通 Copy	円 Yen

※Please bring an identification document such as; Driver's License and others when applying.  
 ※The Power of Attorney or the Notification of Delegation of Proxy (with the applicant's *inkan*-seal pressed) is required to be attached to the application in case a third person applies on behalf of the applicant (including family members and those who live in the same household).  
 ※In case of applying for a Corporation Certificate, please have the corporation's seal pressed (except if the seal is already been pressed on the Power of Attorney or on the Notification of Delegation of Proxy).  
 ※Concerning the Liquor Tax Law "Shuzeihou," the individual must present the Certificate that proves that he/she has never received the disposition for failure of tax payment.

受付	確認	交付